



POLSKA AGENCJA ŻEGLUGI POWIETRZNEJ POLISH AIR NAVIGATION SERVICES AGENCY

Polska Agencja Żeglugi Powietrznej jest instytucją zapewniającą służby żeglugi powietrznej. Odpowiadamy za bezpieczny, płynny i efektywny ruch lotniczy w polskiej przestrzeni powietrznej oraz na krajowych lotniskach.

Dodatkowo Polska Agencja Żeglugi Powietrznej pełni służbę informacji powietrznej dla małego lotnictwa, a także współdziała z organami poszukiwania i ratownictwa oraz lotnictwem wojskowym.

Polska Agencja Żeglugi Powietrznej jako jedyna instytucja w Polsce zatrudnia kontrolerów ruchu lotniczego, osoby bezpośrednio odpowiedzialne za bezpieczeństwo ruchu lotniczego w przestrzeni powietrznej i na lotniskach. Również, jako jedyna instytucja w Polsce, organizuje i prowadzi szkolenia kandydatów na kurs dla kontrolera ruchu lotniczego, zapewniając ciągłość kadr kontrolerów ruchu lotniczego.

Polska Agencja Żeglugi Powietrznej zatrudnia kontrolerów ruchu lotniczego w Centrum Zarządzania Ruchu Lotniczego w Warszawie i na kilkunastu polskich lotniskach, którzy pełnią służbę kontroli lotniska - tzw. "wieża" (TWR), służbę kontroli zbliżania (APP) oraz kontrolę obszaru (ACC). W przestrzeni niekontrolowanej działa Służba Informacji Powietrznej (FIS). Zatrudniony jest także personel odpowiedzialny za utrzymanie i ciągłość działania sprzętu technicznego rozmieszczonego na terenie całego kraju.

Głównym celem i obowiązkiem PAŻP jest zapewnienie bezpieczeństwa ruchu lotniczego na polskim niebie. Siedzibą PAŻP jest Warszawa, gdzie znajduje się Centrum Zarządzania Ruchem Lotniczym i funkcjonuje system operacyjny Pegasus_21, dzięki któremu kontrolowana jest przestrzeń powietrzna Polski.

Więcej informacji: www.pansa.pl

PAŻP należy do rodziny światowych agencji zarządzania ruchem lotniczym, wśród odpowiedników naszej Agencji w Europie można wymienić: ENAIRE (Hiszpania), DFS (Niemcy), DSNA (Francja), ENAV (Włochy), NATS (UK), Austro Control (Austria), Avinor (Norwegia), EANS (Estonia), Finavia (Finlandia), IAA (Irlandia), LFV (Szwecja) i Naviair (Dania).

Czas realizacji projektu – do końca 2015 r.

Opis Przedmiotu Zamówienia:

Wykonanie Raportu Rocznego za rok 2014 dla Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej.

Przedmiot zamówienia obejmuje:

- projekt graficzny,
- skład,
- pomoc w korekcie językowej materiału (copywriting),
- wykonanie Raportu Rocznoego za rok 2014 do zamieszczenia na stronie www.bip.pansa.pl,
www.pansa.pl,
- przygotowanie okładki opakowanie, nagranie i dostarczenie do PAŻP 200 sztuk e-raportu na nośnik CD/DVD dla raportu rocznego 2014
- wykonany Raport Roczny za rok 2014 musi być w formie, która będzie nadawać się do ewentualnego druku (druk nie jest przedmiotem zamówienia)

I. SPECYFIKACJA RAPORTU:

- **Raport Roczny za rok 2014 z możliwością umieszczenia go na stronach PAŻP i ewentualnego druku**
- **200 egzemplarzy płyt wraz z nagraniem i zrealizowanym przez wykonawcę Raportem Rocznym za rok 2014 wraz z projektem okładki**

1) Format dokumentu:

Zadaniem Wykonawcy jest opracowanie Raportu Rocznych PAŻP 2014 tzn.

- przygotowanie ok. 90 stron Raportu (liczba stron dla formatu A4 – może ulec zmianie w przypadku wyboru innego formatu) z tekstem, fotografiami oraz elementami graficznymi
- materiały źródłowe do obrobienia: tabele, wykresy, infografiki udostępnia Zamawiającego.

Raport ma zostać przygotowane z w wersji elektronicznej w formie interaktywnego PDF z aktywnym spisem treści i nawigacji z przeznaczeniem do:

- umieszczenia na stronach www.pansa.pl i www.bip.pansa.pl,
- nagrania na płytach CD (nagranie raportu oraz zaprojektowanie okładki jest zadaniem Wykonawcy),
- ewentualnego druku (druk nie jest przedmiotem zamówienia)

Projekt graficzny i skład Raportu:

- projekt okładki przedniej i tylnej dokumentu z następującymi elementami obowiązkowymi:
 - logotyp Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej,

- tytuł „Raport Roczny Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej 2014”,
 - element graficzny lub zdjęciowy,
- adres siedziby PAŻP i kontakt,
 - projekt strony ze spisem treści,
 - projekt stron tytułowych poszczególnych rozdziałów,
 - projekt stron wnętrza raportu, z następującymi elementami:
 - nagłówkiem/stopką
 - paginacją
 - projekt wykresów i tabel, do prezentacji danych liczbowych i statystyk (przekazane w wersji excel przez PAŻP),
 - projekt infografik, które w ciekawy, przykuwający uwagę sposób dodatkowo eksponują ważne dla zamawiającego informacje lub dane liczbowe. Zamawiający przewiduje stworzenie minimum 10 infografik,
 - koncepcję prezentacji treści Raportu w dwóch językach – polskim i angielskim, z zastosowaniem zabiegów formalnych lub graficznych, które rozdziela obie części.

Zaproponowany format powinien być funkcjonalny i dopasowany do charakteru dokumentu (umożliwiający czytelną i efektowną prezentację zarówno części tekstowej, jak i graficznej - przede wszystkim tabel i wykresów).

II. Specyfikacja dla okładki do raportów rocznych na CD/DVD:

Zadaniem Wykonawcy jest przygotowanie projektu grafiki okładki tekturowej i nadruku na CD/DVD Raportu Roczego wraz z wgraniem materiału na nośnik (średnica płyty 12 cm).

Projekt grafiki obejmować powinien:

- opakowanie tekturowe, papier: tektura jednostronnie kredowana biała 300g, klejona z trzech boków, otwór po prawej stronie projektu; 3 cm od klejenia grzbietu, nadruk na opakowaniu: 4+0 (CMYK), folia błyszcząca 1+0,
- opakowanie ma wewnątrz zawierać DIGIPACK przeźroczysty,
- projekt pliku do druku „okładki” przedniej i tylnej opakowania 2-skrzydłkowego na 1 CD/DVD z następującymi elementami obowiązkowymi:
 - logotyp Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej,
 - tytuł „Raport Roczny Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej 2014”,
 - element graficzny lub zdjęciowy,
- adres siedziby PAŻP i kontakt,
- projekt nadruku na CD zawierać będzie:
- logotyp Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej,

- tytuł „Raport Roczny Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej 2014”,
- każde opakowanie zapakowane w folię przeźroczystą zgrzewaną z trzech stron, czwarty bok dłuższy „skrzydełko” z klejem samoprzylepnym z tyłu okładki,
- nakład 200 sztuk.

Teksty i korekta merytoryczna po stronie klienta.

W celu realizacji zamówienia Zamawiający, przekaże Wykonawcy materiały w postaci zdjęć w formacie JPG.

KRYTERIUM OCENY OFERT:

Przesłane oferty zostaną ocenione przez zespół złożony z pracowników PAŻP, w tym pracowników Działu Komunikacji. Ocenie podlegać będą następujące elementy oferty:

- ocena 1 wstępnego projektu Raportu Roczego (pomysł projektu od strony graficznej)
- ocena portfolio i rekomendacji (jakość wcześniejszych produkcji)
- cena (koszt wykonania usługi)
- termin wykonania (szybkość realizacji)

Każdej ofercie zostaną przyznane punkty:

Ocena 1 projektu (pomysł na projekt):

$$SK = \frac{C_N}{C_{OB}} \times 40$$

gdzie:

SK – ilość punktów przyznanych za projekty

S_N – ilość punktów badanej oferty

S_{OB} – ilość punktów oferty najwyższej ocenianej

Ocena projektu: w celu dokonania obliczenia Zamawiający przyjmuje minimalną ilość punktów 1, maksymalną ilość 40. Za kryterium „Ocena 1 projektu” można uzyskać maksymalnie 40 pkt.

Ocena portfolio wraz z referencjami:

$$CP = \frac{C_N}{C_{OB}} \times 30$$

gdzie:

CP – ilość punktów przyznanych ofercie

C_N – ilość punktów badanej oferty

C_{OB} – ilość punktów oferty najwyższej ocenianej

Ocena portfolio wraz z referencjami: W celu dokonania obliczenia Zamawiający przyjmuje minimalną ilość portfolio wraz z referencjami 5, maksymalną ilość 10. Minimalna ilość punktów w przedmiotowej kategorii dla wykonawcy spełniającego warunki udziału w postępowaniu wyniesie więc 1, natomiast maksymalna 20 punktów.

Za kryterium „Ocena portfolio wraz z referencjami” można uzyskać maksymalnie 30 pkt.

Cena:

$$C = \frac{C_N}{C_{OB}} \times 20$$

gdzie:

C_P – ilość punktów przyznanych ofercie

C_N – najniższa zaoferowana wartość oferty

C_{OB} – wartość oferty zaoferowana w ofercie badanej

Za kryterium cena można uzyskać maksymalnie 20 punktów.

Termin wykonania:

$$TW = \frac{T_N}{T_{OB}} \times 10$$

gdzie:

TW – ilość punktów przyznanych ofercie

T_N – termin wykonania zaoferowany w badanej ofercie

T_{OB} – najkrótszy zaoferowany termin wykonania / największa ilość punktów

Za kryterium „Termin wykonania” można uzyskać maksymalnie 10 pkt.

Oferta może uzyskać maksymalnie: 100 pkt.

W trakcie oceny Zamawiający zastrzega sobie prawo do:

- a) wezwania Oferenta w celu złożenia dodatkowych wyjaśnień na temat oferty i kalkulacji ceny ofertowej (odmowa udzielenia wyjaśnień przez oferenta spowoduje nie rozpatrzenie złożonej przez niego oferty),
- b) przeprowadzenia dodatkowych negocjacji - w przypadku złożenia przez Oferentów zbliżonych ofert,
- c) przeprowadzenia dodatkowych negocjacji - w przypadku osiągnięcia przez Oferentów podobnej ilości punktów wszystkich kryteriów oceny ofert,

- d) negocjacji w sytuacji, gdy zostanie złożona jedna oferta, która będzie przekraczać założenia budżetowe przewidziane na realizację zamówienia,
- e) przeprowadzenia rozmów z wybranym Oferentem celem odpowiedniego uszczegółowienia warunków realizacji zamówienia.

Zamawiający zastrzega możliwość swobodnego wyboru Oferty oraz możliwość unieważnienia postępowania bez podania przyczyny.

Oferta powinna zawierać:

- a) cenę zleconej usługi netto/brutto
- b) aktywne linki do minimum pięciu powstałych projektów (port folio),
- c) referencje od maksimum 10 wcześniejszych klientów,
- d) 1 wstępny projekt Raportu dla Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej (chcemy zobaczyć przykład: okładki, zaprojektowanej strony, grafik, które będą wykorzystane docelowo w raporcie rocznym)
- e) Liczba dni na wykonanie zamówienia

Do oferty powinny być dołączone:

- a) aktualny wyciąg z KRS lub kopia aktualnego wpisu do ewidencji działalności gospodarczej,
- b) kopia Regonu,
- c) zaświadczenie o nadaniu numeru NIP.
- d) warunki płatności (preferujemy 21 dni od daty otrzymania faktury),
- e) okres ważności oferty (nie krótszy niż 30 dni),
- f) przewidywany koniec zrealizowania projektu to najpóźniej 31 grudzień 2015 r.

Oferta musi zawierać:

- a) nazwę i adres oferenta,
- b) oświadczenie wykonawcy, iż posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień oferowaną cenę usługi,
- c) oferta musi być podpisana przez osoby reprezentujące oferenta. Jeśli oferta nie może być podpisana przez oferenta, osoba podpisująca musi dołączyć do oferty pełnomocnictwo nadane przez Oferenta.

Informacje dodatkowe:

Niniejsze zapytanie ofertowe nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy PZP (na podstawie art. 4 pkt 8 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych).

Oferty należy składać – **do 22.09.2015 r.** na adres e-mail p.kluska@pansa.pl

W przypadku pytań, wątpliwości lub kwestii wymagających doszczegółowienia, prosimy o kontakt:

Mikołaj Karpiński, mikolaj.karpinski@pansa.pl, tel. (22) 574 – 57 - 06

Paweł Kluska, p.kluska@pansa.pl, tel. (22) 574 – 67 - 73